



---

*Mødedokument*

---

**A8-0361/2017**

22.11.2017

**\***

## **BETÆNKNING**

om forslag til Rådets afgørelse om Rådets afgørelse om bemyndigelse af Luxembourg og Rumænien til i Den Europæiske Unions interesse at acceptere Georgiens og Sydafrikas tiltrædelse af Haagerkonventionen af 1980 om de civile retlige virkninger af internationale børnebortførelser (COM(2017)0357 – C8-0233/2017 – 2017/0148(NLE))

Retsudvalget

Ordfører: Angel Dzhambazki

### ***Tegnforklaring***

- \* Høringsprocedure
- \*\*\* Godkendelsesprocedure
- \*\*\*I Almindelig lovgivningsprocedure (førstebehandling)
- \*\*\*II Almindelig lovgivningsprocedure (andenbehandling)
- \*\*\*III Almindelig lovgivningsprocedure (tredjebehandling)

(Proceduren afhænger af, hvilket retsgrundlag der er valgt i udkastet til retsakt)

### ***Ændringsforslag til et udkast til retsakt***

#### **Ændringsforslag fra Parlamentet opstillet i to kolonner**

Tekst, der udgår, er markeret med *fede typer og kursiv* i venstre kolonne.  
Tekst, der udskiftes, er markeret med *fede typer og kursiv* i begge kolonner.  
Ny tekst er markeret med *fede typer og kursiv* i højre kolonne.

Den første og den anden linje i informationsblokken til hvert ændringsforslag angiver den relevante passage i det pågældende udkast til retsakt. Hvis et ændringsforslag angår en eksisterende retsakt, som udkastet til retsakt har til formål at ændre, indeholder informationsblokken tillige en tredje og en fjerde linje, hvori det er anført, hvilken eksisterende retsakt og hvilken bestemmelse heri der er berørt.

#### **Ændringsforslag fra Parlamentet i form af en konsolideret tekst**

Ny tekst er markeret med *fede typer og kursiv*. Tekst, som er bortfaldet, markeres med symbolet ¶ eller med overstregning. Ved udskiftninger markeres den nye tekst med *fede typer og kursiv*, og den udskiftede tekst slettes eller overstreges.

Som en undtagelse bliver rent tekniske justeringer, der er foretaget af de berørte tjenestegrene med henblik på udarbejdelsen af den endelige tekst, ikke markeret.

## INDHOLD

	<b>Side</b>
FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING	5
BEGRUNDELSE .....	6
PROCEDURE I KORRESPONDERENDE UDVALG .....	8
ENDELIG AFSTEMNING VED NAVNEOPRÅB I KORRESPONDERENDE UDVALG...	9

**DA**

## **FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING**

**om forslag til Rådets afgørelse om Rådets afgørelse om bemyndigelse af Luxembourg og Rumænien til i Den Europæiske Unions interesse at acceptere Georgiens og Sydafrikas tiltrædelse af Haagerkonventionen af 1980 om de civile retlige virkninger af internationale børnebortførelser  
(COM(2017)0357 – C8-0233/2017 – 2017/0148(NLE))**

**(Høring)**

*Europa-Parlamentet,*

- der henviser til forslag til Rådets afgørelse (COM(2017)0357),
  - der henviser til artikel 38, stk. 4, i Haagerkonventionen af 1980 om de civile retlige virkninger af internationale børnebortførelser,
  - der henviser til artikel 81, stk. 3 samt artikel 218, stk. 6, andet afsnit, litra b), i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, der danner grundlag for Rådets høring af Parlamentet (C8-0233/2017),
  - der henviser til Den Europæiske Unions Domstols udtalelse<sup>1</sup> om Den Europæiske Unions eksterne enekompetence med hensyn til accept af en tredjestats tiltrædelse af Haagerkonventionen af 1980 om de civile retlige virkninger af internationale børnebortførelser,
  - der henviser til forretningsordenens artikel 78c og artikel 108, stk. 8,
  - der henviser til betænkning fra Retsudvalget (A8-0361/2017),
1. godkender bemyndigelsen af Luxembourg og Rumænien til, i Den Europæiske Unions interesse, at acceptere Georgiens og Sydafrikas tiltrædelse af Haagerkonventionen af 1980 om de civile retlige virkninger af internationale børnebortførelser;
  2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet, Kommissionen og medlemsstaternes regeringer og parlamenter samt til Det Permanente Bureau under Haagerkonferencen om International Privatret.

---

<sup>1</sup> Domstolens udtalelse af 14. oktober 2014, 1/13, ECLI:EU:C:2014:2303.

## BEGRUNDELSE

Haagerkonventionen af 25. oktober 1980 om de civilretlige virkninger af internationale børnebortførelser er et særdeles vigtigt instrument. Konventionen er ratificeret af alle EU-medlemsstaterne.

Konventionen fastlægger en ordning, der gør det muligt for de kontraherende stater at samarbejde med henblik på at finde en løsning i tilfælde af internationale børnebortførelser.

Disse problemer opstår meget ofte, når et par går fra hinanden. Hvis moderen og faderen kommer fra forskellige lande, kan det være fristende at udnytte manglen på samarbejde mellem de pågældende lande til at få tilkendt forældremyndigheden over barnet. I pressen hører vi hyppigt om tilfælde af internationale børnebortførelser i forbindelse med separationer eller skilsmisser.

Det største problem i disse sager er den nationale præference, der er indbygget i de enkelte staters retssystemer. Det sker ofte, at domstolene i begge de to berørte stater erklærer sig kompetente, og at de hver især tilkender den forældrepart, der er statsborger i deres land, forældremyndigheden over barnet.

Formålet med den her omhandlede konvention er at finde løsninger på disse situationer på internationalt plan ved at fastslå, at det er domstolene og loven i barnets bopælsstat, der er kompetente, henholdsvis gældende i sager om internationale børnebortførelser. Konventionen fastlægger også et system til sikring af umiddelbar tilbagegivelse af bortførte børn.

EU har nu ekstern enekompetence på dette politikområde, hvad Domstolen slog fast i sin udtalelse 1/13. Medlemsstaterne handler derfor ikke længere på egen hånd. Problemet er, at det i henhold til konventionen ikke er muligt for internationale organisationer at handle på egen hånd.

Georgien deponerede sit instrument til tiltrædelse af konventionen af 1980 den 24. juli 1997. Konventionen trådte i kraft i Georgien den 1. oktober 1997. Konventionen af 1980 er allerede trådt i kraft mellem Georgien og 25 EU-medlemsstater. Kun Luxembourg, Danmark og Rumænien har endnu ikke accepteret Georgiens tiltrædelse af konventionen.

Sydafrika deponerede sit instrument til tiltrædelse af konventionen af 1980 den 8. juli 1997. Konventionen trådte i kraft i Sydafrika den 1. oktober 1997. Konventionen af 1980 er allerede trådt i kraft mellem Sydafrika og 26 medlemsstater. Kun Luxembourg og Rumænien har endnu ikke accepteret Sydafrikas tiltrædelse af konventionen.

Eftersom internationale børnebortførelser falder ind under Den Europæiske Unions eksterne enekompetence, er det på EU-plan Rådet, der skal træffe afgørelse om, hvorvidt Georgiens og Sydafrikas tiltrædelse skal accepteres. Luxembourg og Rumænien bør således fremsætte en erklæring om deres accept af Georgiens og Sydafrikas tiltrædelse i Den Europæiske Unions interesse.

Med Luxembourgs og Rumæniens accept vil konventionen af 1980 finde anvendelse mellem

Georgien og alle EU-medlemsstaterne bortset fra Danmark. Hvad angår Sydafrika, vil konventionen af 1980 finde anvendelse i alle EU's medlemsstater.

Georgiens og Sydafrikas tiltrædelse af konventionen bør hilses velkommen. Ordføreren tilslutter sig fuldt ud dette skridt, eftersom børn med tilknytning til det georgiske og det sydafrikanske samfund således vil være beskyttet mod ulovlige bortførelser.

Ordføreren foreslår derfor Europa-Parlamentet at vedtage forslaget uden ændringer, således at det sikrer sig, at de her omhandlede børn nyder beskyttelse på hele Den Europæiske Unions område.

## PROCEDURE I KORRESPONDERENDE UDVALG

<b>Titel</b>	Rådets afgørelse om bemyndigelse af Luxembourg og Rumænien til i Den Europæiske Unions interesse at acceptere Georgiens og Sydafrikas tiltrædelse af Haagerkonventionen af 1980 om de civile retlige virkninger af internationale børnebortførelser
<b>Referencer</b>	COM(2017)0357 – C8-0233/2017 – 2017/0148(NLE)
<b>Dato for høring / anmodning om godkendelse</b>	25.7.2017
<b>Korresponderende udvalg</b> Dato for meddelelse på plenarmødet	JURI 11.9.2017
<b>Rådgivende udvalg</b> Dato for meddelelse på plenarmødet	LIBE 11.9.2017
<b>Ingen udtalelse</b> Dato for afgørelse	LIBE 11.7.2017
<b>Ordførere</b> Dato for valg	Angel Dzhambazki 20.7.2017
<b>Dato for vedtagelse</b>	21.11.2017
<b>Resultat af den endelige afstemning</b>	+: 23 -: 0 0: 0
<b>Til stede ved den endelige afstemning - medlemmer</b>	Max Andersson, Joëlle Bergeron, Marie-Christine Boutonnet, Jean-Marie Cavada, Mady Delvaux, Rosa Estaràs Ferragut, Enrico Gasbarra, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Gilles Lebreton, António Marinho e Pinto, Jiří Maštálka, Emil Radev, Julia Reda, Evelyn Regner, Pavel Svoboda, József Szájer, Axel Voss, Francis Zammit Dimech, Tadeusz Zwiefka
<b>Til stede ved den endelige afstemning – stedfortrædere</b>	Isabella Adinolfi, Daniel Buda, Angelika Niebler, Tiemo Wölken
<b>Til stede ved den endelige afstemning – stedfortrædere (forretningsordenens art. 200, stk. 2)</b>	John Flack, Emma McClarkin
<b>Dato for indgivelse</b>	23.11.2017



**ENDELIG AFSTEMNING VED NAVNEOPRÅB  
I KORRESPONDERENDE UDVALG**

<b>23</b>	<b>+</b>
ALDE	Jean-Marie Cavada, Antonio Marinho e Pinto
ECR	John Flack, Emma McClarkin
EFDD	Joëlle Bergeron
ENF	Marie-Christine Boutonnet, Gilles Lebreton
GUE/NGL	Jiří Maštálka
PPE	Daniel Buda, Rosa Estaràs Ferragut, Emil Radev, József Szájer, Axel Voss, Francis Zammit Dimech, Tadeusz Zwiefka
S&D	Mady Delvaux, Enrico Gasbarra, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Evelyn Regner, Tiemo Wölken
VERTS/ALE	Max Andersson, Julia Reda

<b>0</b>	<b>-</b>

<b>0</b>	<b>0</b>

Tegnforklaring:

+ : for

- : imod

0 : hverken/eller